



HealthLinkBC



Por favor note que todos los PDFs de los archivos HealthLinkBC File son de aproximadamente dos páginas y de menos de 1 megabyte cada uno. El tamaño del archivo no debe de afectar su tiempo de descarga.

Please note that all HealthLinkBC File PDFs are approximately two pages and under 1 megabyte each. The file size should not affect your download speed.

[Picaduras y enfermedades de la garrapata](#)

01 Tick Bites and Disease

[Infección por \*E. coli\*](#)

02 *E. coli* Infection

[Leche pasteurizada y leche cruda](#)

03 Pasteurized and Raw Milk

[El síndrome de shock tóxico](#)

04 Toxic Shock Syndrome

[Nitratos en el agua de los pozos](#)

05a Nitrate in Well Water

[Análisis del agua de pozo](#)

05b Well Water Testing

[Piojos](#)

06 Head Lice

[La rabia](#)

07a Rabies

[Inmunoglobulina y vacuna antirrábicas](#)

07b Rabies Immune Globulin and Vaccine

[Gonorrea](#)

08a Gonorrhea

[Uretritis](#)

08b Urethritis

[Enfermedad Pélvica Inflamatoria \(EPI\)](#)

08c Pelvic Inflammatory Disease (PID)

[Herpes genital](#)

08d Genital Herpes

[Sífilis](#)

08e Syphilis

[Cervicitis](#)

08f Cervicitis

[Vaginosis Bacteriana \(VB\)](#)

08g Bacterial Vaginosis (BV)

[Ladillas](#)

08h Pubic Lice

[Molluscum Contagiosum](#)

08i Molluscum Contagiosum

[Candidiasis vaginal](#)

08j Vaginal Yeast Infection

[Clamidia](#)

08l Chlamydia

[El VIH y las pruebas de VIH](#)

08m HIV and HIV Tests

[Cómo prevenir las infecciones de transmisión sexual \(ITS\)](#)

08o Preventing Sexually Transmitted Infections (STIs)

[Tricomoniasis](#)

08p Trichomoniasis

[Sarna](#)

09 Scabies

[Infección por Giardia](#)

10 Giardia Infection

[Radiación ultravioleta](#)

11 Ultraviolet Radiation

[Por qué las personas de la tercera edad deberían recibir la vacuna desactivada contra la influenza \(gripe\)](#)

12a Why Seniors Should Get the Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

[Información sobre la influenza \(la gripe\)](#)

12b Facts about Influenza (the Flu)

[Inmunización contra la influenza \(gripe\): mitos y realidades](#)

12c Influenza (Flu) Immunization: Myths and Facts

[Vacuna desactivada contra la influenza \(gripe\)](#)

12d Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

[Vacuna contra la poliomielitis \(IPV\)](#)

13 Polio Vaccine (IPV)

[Vacuna contra el sarampión, paperas y rubéola \(SPR\)](#)

14a Measles, Mumps, Rubella (MMR) Vaccine

### [Sarampión](#)

14b Measles

### [Paperas](#)

14c Mumps

### [Rubéola](#)

14d Rubella

### [La vacuna contra el sarampión, paperas, rubéola y varicela \(SPRV\)](#)

14e Measles, Mumps, Rubella and Varicella (MMRV) Vaccine

### [Vacuna contra el tétanos, difteria, tos ferina y poliomielitis \(Tdap-IPV\)](#)

15a Tetanus, Diphtheria, Pertussis, Polio (Tdap-IPV) Vaccine

### [Vacuna contra la difteria, tétanos, tos ferina, poliomielitis, \*Haemophilus influenzae\* tipo b \(DTaP-IPV-Hib\)](#)

15b Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Polio, *Haemophilus influenzae* Type b (DTaP-IPV-Hib) Vaccine

### [Tos ferina \(tos convulsiva\)](#)

15c Pertussis (Whooping Cough)

### [Vacuna contra la \*Haemophilus influenzae\* tipo b \(Hib\)](#)

16 *Haemophilus Influenzae* Type b (Hib) Vaccine

### [Salmonelosis](#)

17 Salmonellosis

### [Vacuna contra el tétanos y la difteria \(Td\)](#)

18a Tetanus and Diphtheria (Td) Vaccine

### [Vacuna contra el tétanos, difteria y tos ferina \(DTPa\)](#)

18c Tetanus, Diphtheria, Pertussis (Tdap) Vaccine

### [Inmunoglobulina antitetánica](#)

18d Tetanus Immune Globulin

### [Cuidado dental para su bebé y su niño pequeño](#)

19 Dental Care for Your Infant and Toddler

### [Limpieza después de una inundación](#)

20 Clean-up after a Flood

### [Mantenimiento y funcionamiento de sistemas de tratamiento de aguas residuales in situ](#)

21 Maintenance and Operation of Onsite Sewage Disposal Systems

### [Conservas caseras – Cómo evitar el botulismo](#)

22 Home Canning – How to Avoid Botulism

### [Vacuna meningocócica C conjugada \(Men-C\)](#)

23a Meningococcal C Conjugate (Men-C) Vaccine

### [Vacunas meningocócicas cuadrivalentes](#)

23b Meningococcal Quadrivalent Vaccines

[Vacuna meningocócica B \(Men-B\)](#)

23c Meningococcal B (Men-B) Vaccine

[Riesgos para la salud en espacios naturales](#)

24 Health Risks in the Wilderness

[Vacuna contra la hepatitis B](#)

25a Hepatitis B Vaccine

[Inmunoglobulina antihepatitis B](#)

25b Hepatitis B Immune Globulin

[Vacuna infantil contra la hepatitis B](#)

25c Hepatitis B Infant Vaccine

[Cómo proteger a su bebé contra la hepatitis B al nacer](#)

25d Protecting Your Baby against Hepatitis B at Birth

[Seguridad bajo el sol para los niños](#)

26 Sun Safety for Children

[Jacuzzis y piscinas residenciales: consejos de salud y seguridad](#)

27a Residential Hot Tubs and Pools: Health and Safety Tips

[Jacuzzis y piscinas residenciales: calidad adecuada del agua](#)

27b Residential Hot Tubs and Pools: Safe Water Quality

[Datos sobre la fluoración del agua](#)

28 Water Fluoridation Facts

[Los efectos nocivos del humo de segunda mano](#)

30a The Harmful Effects of Second-hand Smoke

[Riesgos para la salud de los productos de tabaco alternativos](#)

30b Health Risks of Alternative Tobacco Products

[Cómo dejar de fumar](#)

30c Quitting Smoking

[Pintura con plomo y sus riesgos](#)

31 Lead Paint and Hazards

[Asbesto: ¿Cuándo debo preocuparme?](#)

32 Asbestos: When Should I Worry?

[Vacuna contra la hepatitis A](#)

33 Hepatitis A Vaccine

[Virus HTLV-1](#)

34 HTLV – 1 Virus

[Enfermedad relacionada con el calor](#)

35 Heat-related Illness

[Síndrome pulmonar por hantavirus](#)

36 Hantavirus Pulmonary Syndrome

[Cómo deshacerse de los roedores \(ratas y ratones\)](#)

37 Getting Rid of Rodents (Rats and Mice)

[Prueba del VIH durante el embarazo](#)

38a HIV Testing in Pregnancy

[El embarazo y la salud dental](#)

38b Pregnancy and Dental Health

[Embarazo y nutrición: el folato y la prevención de los defectos del tubo neural](#)

38c Pregnancy and Nutrition: Folate and Preventing Neural Tube Defects

[Embarazo y consumo de alcohol](#)

38d Pregnancy and Alcohol Use

[Trastorno del espectro alcohólico fetal](#)

38e Fetal Alcohol Spectrum Disorder

[Consejos de seguridad para nadadores](#)

39 Safety Tips for Swimmers

[Infección por el virus de la hepatitis C](#)

40a Hepatitis C Virus Infection

[Convivir con una infección del virus de la hepatitis C](#)

40b Living Well with Hepatitis C Virus Infection

[Una alimentación sana para personas con hepatitis crónica](#)

40c Healthy Eating for Chronic Hepatitis

[Cómo vivir bien con la infección del virus de la hepatitis B](#)

40d Living Well with Hepatitis B Virus Infection

[Consejos médicos para viajeros](#)

41a Health Advice for Travellers

[Vacunas de viaje para adultos](#)

41c Travel Immunizations for Adults

[Viajar con niños](#)

41d Travelling with Children

[Diarrea del viajero](#)

41e Traveller's Diarrhea

[Prevención de la malaria](#)

41f Malaria Prevention

[Viajar durante el embarazo](#)

41g The Pregnant Traveller

[Vacuna contra la encefalitis japonesa](#)

41h Japanese Encephalitis Vaccine

[Vacuna contra la fiebre amarilla](#)

41i Yellow Fever Vaccine

[Vacuna contra la fiebre tifoidea](#)

41j Typhoid Vaccine

[Vacuna contra la diarrea del viajero y el cólera](#)

41k Traveller's Diarrhea and Cholera Vaccine

[El radón en el hogar y otras edificaciones](#)

42 Radon in Homes and Other Dwellings

[Toxoplasmosis](#)

43 Toxoplasmosis

[Datos sobre la varicela](#)

44a Facts about Chickenpox

[La vacuna contra la varicela](#)

44b Chickenpox (Varicella) Vaccine

[Muerte infantil relacionada con el sueño](#)

46 Sleep Related Infant Death

[Floración de algas verde-azuladas \(Cianobacterias\)](#)

47 Blue-green Algae (Cyanobacteria) Blooms

[Infeción por \*Cryptosporidium\*](#)

48 *Cryptosporidium* Infection

[Infecciones transmitidas por el agua en la Colombia Británica](#)

49a Water-borne Infections in British Columbia

[Desinfectar el agua potable](#)

49b Disinfecting Drinking Water

[Arsénico en el agua potable](#)

49c Arsenic in Drinking Water

[Datos sobre la cloración del agua potable](#)

49d Drinking Water Chlorination Facts

[Plomo en el agua potable](#)

49e Lead in Drinking Water

[Incendio forestal: Sus efectos sobre la calidad del agua potable](#)

49f Wildfire: Its Effects on Drinking Water Quality

[Manganeso en el agua potable](#)

49g Manganese in Drinking Water

[El sistema inmunitario de su bebé y las vacunas](#)

50a Your Baby's Immune System and Vaccines

[Las ventajas de inmunizar a su hijo\(a\)](#)

50b The Benefits of Immunizing Your Child

[Las vacunas infantiles son seguras](#)

50c Childhood Vaccines are Safe

[Las vacunas infantiles: Qué contienen y por qué](#)

50d Childhood Vaccines: What is in the Vaccines and Why

[Una mejor experiencia de inmunización para su hijo\(a\)](#)

50e A Better Immunization Experience for your Child

[Inmunizaciones en 6º grado en B.C.](#)

50f Grade 6 Immunizations in B.C.

[Inmunizaciones en 9º grado en B.C.](#)

50g Grade 9 Immunizations in B.C.

[Cremas y parches anestésicos para la inmunización](#)

50h Numbing Creams and Patches for Immunizations

[Tuberculosis \(TB\)](#)

51a Tuberculosis (TB)

[Análisis del esputo para la detección de la tuberculosis \(TB\)](#)

51b Sputum Testing for Tuberculosis (TB)

[Aislamiento domiciliario por tuberculosis \(TB\)](#)

51c Home Isolation for Tuberculosis (TB)

[Comezón del nadador](#)

52 Swimmer's Itch

[Los niños pequeños y su vista](#)

53a Young Children and Their Vision

[Los niños en edad escolar primaria y su visión](#)

53b Elementary School Age Children and Their Vision

[La quinta enfermedad Infección por parvovirus](#)

54 Fifth Disease Parvovirus Infection

[Enfermedad de Creutzfeldt-Jakob \(ECJ\)](#)

55a Creutzfeldt-Jakob Disease (CJD)

[Variante de la enfermedad de Creutzfeldt-Jakob \(vECJ\)](#)

55b Variant Creutzfeldt-Jakob Disease (vCJD)

[Prevención de infecciones transmitidas por el agua en personas con el sistema inmunitario debilitado](#)

56 Preventing Water-Borne Infections For People with Weakened Immune Systems

[Infección por \*Campylobacter\*](#)

58 *Campylobacter* Infection

[Seguridad alimentaria: medidas fáciles para preparar alimentos de manera segura](#)

59a Food Safety: Easy Ways to Make Food Safer

[Seguridad alimentaria para el consumo de frutas y verduras frescas](#)

59b Food Safety for Fresh Fruits and Vegetables

[Seguridad alimentaria: Instrucciones en las etiquetas de alimentos](#)

59c Food Safety: Instructions on Food Labels

[Seguridad alimentaria en los centros de cuidado infantil](#)

59d Food Safety in Child Care Facilities

[Fascitis necrotizante \(Bacteria Carnívora\)](#)

60 Necrotizing Fasciitis (Flesh-Eating Disease)

[Papel de las mascotas en las enfermedades humanas](#)

61a Role of Pets in Human Disease

[Visitas a zoológicos interactivos y granjas abiertas](#)

61b Petting Zoo and Open Farm Visits

[Vacuna conjugada contra el neumococo \(Prevenar 13\)](#)

62a Pneumococcal Conjugate (PCV 13) Vaccine

[Vacuna neumocócica polisacárida](#)

62b Pneumococcal Polysaccharide Vaccine

[Inmunoglobulina](#)

63 Immune Globulin

[Fiebre aftosa humana](#)

64 Hand, Foot and Mouth Disease

[Calidad del aire en espacios cerrados](#)

65a Indoor Air Quality

[Calidad del aire en sitios cerrados: moho y otros contaminantes biológicos](#)

65b Indoor Air Quality: Mould and Other Biological Contaminants

[Calidad del aire en espacios cerrados: subproductos de la combustión](#)

65c Indoor Air Quality (IAQ): Combustion By-products

[Calidad del aire en espacios interiores: compuestos orgánicos volátiles \(COV\)](#)

65d Indoor Air Quality: Volatile Organic Compounds (VOCs)

[Material particulado y contaminación del aire exterior](#)

65e Particulate Matter and Outdoor Air Pollution

[Calidad del aire exterior Dióxido de azufre \(SO<sub>2</sub>\)](#)

65f Outdoor Air Quality Sulphur Dioxide (SO<sub>2</sub>)



[Inmunización para trabajadores de servicios médicos en B.C.](#)

66 Immunization for Health Care Workers in B.C.

[Prueba de detección para recién nacidos](#)

67 Newborn Screening Test

[Alimentación para un corazón sano](#)

68a Heart Healthy Eating

[Cambios en su estilo de vida para reducir la presión arterial](#)

68b Lifestyle Steps to Lower Your High Blood Pressure

[El hierro y su salud](#)

68c Iron and Your Health

[El hierro en los alimentos](#)

68d Iron in Foods

[Fuentes alimentarias de calcio y vitamina D](#)

68e Food Sources of Calcium and Vitamin D

[Las grasas alimentarias y su salud](#)

68f Dietary Fats and Your Health

[El folato y su salud](#)

68g Folate and Your Health

[La fibra y su salud](#)

68h Fibre and Your Health

[Tentempiés saludables para adultos](#)

68i Healthy Snacks for Adults

[Alimentación y envejecimiento sano para adultos](#)

68j Healthy Eating and Healthy Aging for Adults

[Cómo controlar el estreñimiento con la dieta: Adultos](#)

68l Managing Constipation with Diet: Adults

[Mercurio en el pescado](#)

68m Mercury in Fish

[Alimentar a su bebé con leche de fórmula: Antes de empezar](#)

69a Feeding Your Baby Formula: Before You Start

[Alimentar a su bebé con leche de fórmula: Cómo preparar y almacenar la leche de fórmula de forma segura](#)

69b Feeding Your Baby Formula: Safely Making and Storing Formula

[Los primeros alimentos del bebé](#)

69c Baby's First Foods

[Cómo ayudar a su hijo pequeño de 1 a 3 años a comer bien](#)

69d Helping Your 1 to 3 Year Old Child Eat Well

[Ideas para comidas y tentempiés para su hijo de 1 a 3 años](#)

69e Meal and Snack Ideas for Your 1 to 3 Year Old Child

[La lactancia](#)

70 Breastfeeding

[Pérdida auditiva en niños](#)

71a Hearing Loss in Children

[Pruebas auditivas para bebés y niños](#)

71b Hearing Tests for Infants and Children

[Pérdida auditiva en adultos](#)

71c Hearing Loss in Adults

[Jugos de fruta/verdura y sidras sin pasteurizar: Un potencial riesgo para la salud](#)

72 Unpasteurized Fruit/Vegetable Juices and Ciders: A Potential Health Risk

[Staphylococcus Aureus resistente a la metilina \(SARM\)](#)

73 Methicillin-Resistant Staphylococcus Aureus (MRSA)

[Enterococos resistentes a la vancomicina \(ERV\)](#)

74 Vancomycin-Resistant Enterococci (VRE)

[Listeriosis](#)

75 Listeriosis

[Alimentos que deben evitar las personas con riesgo elevado de contraer enfermedades transmitidas por los alimentos](#)

76 Foods to Avoid for People at Higher Risk of Food-borne Illness

[Yersiniosis](#)

77 Yersiniosis

[Las caídas de las personas de la tercera edad se pueden evitar](#)

78 Seniors' Falls Can Be Prevented

[Fiebre Q](#)

79 Q Fever

[La shigelosis](#)

80 Shigellosis

[Impétigo](#)

81 Impetigo

[Conjuntivitis \(ojo rosado\)](#)

82 Pinkeye (Conjunctivitis)

[Roséola](#)

83 Roseola

[Síndrome de Reye](#)

84 Reye Syndrome

[Lavado de manos: ayude a evitar la transmisión de gérmenes](#)

85 Hand Washing: Help Stop the Spread of Germs

[Síndrome del bebé sacudido](#)

86 Shaken Baby Syndrome

[Norovirus](#)

87 Norovirus

[Virus del Nilo Occidental](#)

88 West Nile Virus

[Fumigación de la polilla Lymantria dispar](#)

90a European Lymantria Moth Spraying

[Fumigación aérea en los bosques de B.C.](#)

90b Aerial Spraying in B.C.'s Forests

[El uso de métodos anticonceptivos hormonales junto con otros medicamentos](#)

91a Using Hormonal Methods of Birth Control With Other Medications

[Anticonceptivos de emergencia \(AE\)](#)

91b Emergency Contraception (EC)

[Su hijo y el juego Desde el nacimiento hasta los 3 años](#)

92a Your Child and Play From Birth to 3 Years

[El desarrollo de su hijo Desde el nacimiento hasta los 3 años](#)

92b Your Child's Development From Birth to 3 Years

[Los sentimientos de su hijo](#)

92c Your Child's Feelings

[Aprender a ir al baño](#)

92d Toilet Learning

[Hora de acostarse](#)

92e Time for Bed

[Cómo prevenir el maltrato y el abandono de personas mayores](#)

93a Preventing Abuse and Neglect of Older Adults

[Maltrato y abandono de personas mayores: Información para los cuidadores dentro de la familia](#)

93b Abuse and Neglect of Older Adults: Information for Family Caregivers

[Maltrato y abandono de personas mayores: Comprendiendo las diferencias de género](#)

93c Abuse and Neglect of Older Adults: Understanding Gender Differences

[Abuso económico de personas mayores](#)

93d Financial Abuse of Older Adults

[Chinches](#)

95 Bed Bugs

[Repelentes de insectos y DEET](#)

96 Insect Repellents and DEET

[El contacto con la sangre o los fluidos corporales: Cómo protegerse de una infección](#)

97 Contact with Blood or Body Fluids: Protecting against Infection

[Criptococosis \(C. gattii\)](#)

98 Cryptococcal Disease (C. gattii)

[Cómo tomar la temperatura: Niños y adultos](#)

99 How to Take a Temperature: Children and Adults

[Reacciones alérgicas graves a los alimentos Niños y adolescentes](#)

100a Severe Allergic Reactions to Food: Children and Teen

[Centros de cuidados seguros para adultos con alergias](#)

100b Allergy Safe Adult Care Facilities

[Centros de cuidado infantil seguros para niños con alergias](#)

100c Allergy Safe Child Care Facilities

[Infección por el virus del papiloma humano \(VPH\) y las verrugas genitales](#)

101a Human Papillomavirus (HPV) Infection and Genital Warts

[Vacunas contra el virus del papiloma humano \(VPH\)](#)

101b Human Papillomavirus (HPV) Vaccine

[Entender la reducción de daños: consumo de sustancias](#)

102a Understanding Harm Reduction: Substance Use

[Reducción de daños para familias y cuidadores](#)

102b Harm Reduction for Families and Caregivers

[Información sobre evacuación comunitaria para personas de la tercera edad](#)

103a Community Evacuation Information for Seniors

[Personas de la tercera edad como voluntarios en un caso de emergencia](#)

103b Seniors as Emergency Response Volunteers

[El cuidado de las personas de la tercera edad en centros de cuidados a largo plazo en un caso de emergencia](#)

103c Caring for Seniors in Long-Term Care in an Emergency

[Vacuna contra el rotavirus \(RotaTeq®\)](#)

104 Rotavirus Vaccine (RotaTeq®)

[Vacuna contra la difteria, tétanos, tos ferina, hepatitis B, poliomielitis y \*Haemophilus influenzae\* tipo b \(DTaP-HB-IPV-Hib\)](#)

105 Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Hepatitis B, Polio, and *Haemophilus influenzae* type b (DTaP-HB-IPV-Hib) Vaccine

[Infecciones estreptocócicas del grupo A](#)

106 Group A Streptococcal Infections

[Qué hacer para que su bebé duerma a salvo](#)

107 Safe Sleeping for Babies

[Bebidas energéticas](#)

109 Energy Drinks

[Cómo controlar las dificultades para alimentarse, masticar y tragar en los centros de atención](#)

110a Managing Feeding, Chewing and Swallowing Difficulties in Care Facilities

[Cómo prevenir la asfixia en bebés y niños pequeños: Para cuidadores infantiles](#)

110b Preventing Choking in Babies and Young Children: For Child Care Providers

[Vacuna contra el herpes zóster](#)

111 Shingles Vaccines

[Convulsiones febriles \(Convulsiones por fiebre\)](#)

112 Febrile Seizures (Fever Seizures)

[Clostridium difficile \(C. difficile\)](#)

114 Clostridium Difficile (C.difficile)

[Ultrasonido Prenatal](#)

116 Prenatal Ultrasound

[Naloxona: Cómo tratar la sobredosis de opioides](#)

118 Naloxone: Treating Opioid Overdose

[Ley de Infantes, el consentimiento del menor maduro y la inmunización](#)

119 The Infants Act, Mature Minor Consent and Immunization

[Organismos productores de carbapenemasas \(CPO\)](#)

120 Carbapenemase-producing Organisms (CPO)

[Infección por \*Cyclospora\* \(ciclosporiasis\)](#)

121 *Cyclospora* infection (cyclosporiasis)